

Comment faire autant d'erreurs ?

La terminologie et la méthode utilisées, volontairement simplificatrices, amènent à des approximations et des incorrections.

Et tout ce travail, fait par une seule personne, entraîne naturellement pas mal d'erreurs.

Pour corriger progressivement, il y a bien besoin d'indulgence

mais surtout de votre aide, de vos remarques, critiques et suggestions.

Merci d'avance d'y penser en consultant les fiches et d'utiliser l'icône suggestion.



Un vocabulaire imprécis

Les caractéristiques concernant *l'image affichée*, pas un 'grain idéal'.

Le terme de '**grain**' est déjà suffisamment imprécis pour recouvrir des acceptions très variées :

akènes, fruits, semences, samare, etc...

On cherche à sélectionner tous les grains **SEMBLABLES** plutôt qu'**UN SEUL** grain précis,

en utilisant un **nombre limité de mots clés**, pour faciliter et simplifier la recherche.

Ce n'est parfois **pas le mot absolument exact** (scientifique, technique, précis),

mais plutôt celui qu'un utilisateur utilisera plus spontanément (plus simple, mais un peu général et imprécis).

Les appellations pour les couleurs, les formes, la surface, l'aspect et les ornements sont donc parfois approximatives, et leur utilisation forcément subjective, manque parfois de rigueur et reste toujours à améliorer et à revoir.

Pour les couleurs, par exemple, si on ne peut pas éviter les nuances, on peut '**mélanger**' : **brun rouge** ou **beige, strié brun foncé**, utiliser **marron** au lieu de **brun** pour différencier de brun **clair** et marron **foncé**, etc..

Difficile dans ces conditions d'être précis sur les caractéristiques descriptives et d'éviter des erreurs, sans compter les erreurs qu'un vrai botaniste ne ferait pas, les fautes de frappe et d'inattention, etc..

Les appréciations sont subjectives, peuvent varier et donner des appellations légèrement différentes.

C'est un travail important et toujours fait trop rapidement. Il n'y a donc rien d'absolu ni définitif.

Au fur et à mesure des corrections et des remarques reçues, l'objectif est d'ajuster et d'uniformiser ces désignations.

Les noms vernaculaires

Les noms scientifiques sont bien fixés et sans trop d'équivoques. Ils sont importants pour l'organisation du site car ils servent d'index dans la base et servent à former les noms des fichiers images (avec quelques codes et suffixes).

Les noms vulgaires, pas toujours bien fixés ni univoques, en Français, mais aussi en Anglais, Espagnol, Italien, permettent pourtant d'autres sélections et une indexation plus large par les moteurs de recherche, avec les autres langues.

S'il existe plusieurs noms vernaculaires, le plus usité est normalement le premier; les autres suivent en petits caractères.

Des recherches multiples sur internet montrent une situation qui varie d'une langue à l'autre.

- En français, les noms peuvent être multiples, variables mais sont généralement univoques.
Tela-botanica qui respecte la procédure de l'autorité taxonomique peut servir de référence.
Le premier nom français retenu est donc généralement celui de Tela-Botanica
et les autres apparaissent ensuite comme synonymes.
Les dénominations de l'ISTA correspondent généralement et ne concernent proportionnellement que peu de plantes (cultivées et adventices).
- En anglais, on trouve assez facilement un nom unique pour presque tous les noms scientifiques, avec peu de différences entre les noms anglais et américains.
- En espagnol, on a une multiplication des noms, beaucoup d'approximations et de 'poésie'.
Le nom vernaculaire est rarement univoque, au point que même le genre n'est pas toujours certain.
Chaque région, '*autorité*', site internet, organisme public, etc... peut avoir son appellation.
Et le Wikipédia espagnol, qui cherche à citer TOUS ces noms, mélange tout en les classant dans l'ordre alphabétique, sans indiquer aucune priorité d'usage.
Malgré ça, on tente au mieux de ne conserver que 4 ou 5 noms réellement utilisés.
- En allemand, les noms sont assez strictement univoques et généralement uniques.
- En italien, ils sont généralement univoques mais on ne trouve pas toujours de nom vulgaire pour certaines espèces moins communes.

Pour vérifier qu'un nom dans une langue est univoque et réellement usité, on peut faire une recherche inversée sur ce nom vulgaire. Si ce nom ne renvoie pas clairement vers le genre/espèce défini, il ne devrait pas être conservé.

Les couleurs

Les appellations de couleur sont 'clairement' (!) approximatives.
La variabilité naturelle, la maturité, le vieillissement des graines, le réglage du scanner, amènent forcément des variations de couleurs.
Sans que les appellations colorimétriques soient vraiment exactes, on a cherché à n'utiliser que :

		R	V	B
blanc		255	255	255
gris		230	230	230
beige		220	206	180
brun clair		200	140	25
marron		154	91	22
brun foncé		89	54	53
noir		10	10	10
rouge		156	6	2
vert foncé		142	131	46
vert		158	167	57
vert clair		234	221	100
jaune		255	200	10

On peut aussi indiquer : *tacheté, marbré, strié*
Si on ne peut pas éviter les nuances, on '**mélange**' : *brun rouge* ou *beige, strié brun foncé*
On utilisera *marron* au lieu de *brun* pour différencier de brun *clair* et marron *foncé*.

Les formes

(voir schémas)

allongé	<i>plus qu'oblong</i>	ovoïde	<i>forme d'œuf</i>
anguleux	---	plat	---
aplati	<i>moins que plat</i>	pointu	---
arqué	<i>en arc</i>	pyriforme	<i>forme de poire</i>
conique	---	quartier	<i>comme un quartier d'orange</i>
creux central	<i>comme un bouclier</i>	réniforme	<i>forme de rein</i>
face plate	---	rond	<i>au sens de sphérique</i>
fuselé	---	sphéroïde	<i>à peu près rond</i>
irrégulier	---	tétraèdre	<i>à 4 faces (± triangulaires)</i>
méplats	<i>2 faces planes</i>	triangulaire	---
oblong	<i>plus long que large</i>	prisme	---

On peut aussi ajouter les termes *très, un peu, parfois, graines doubles* mais on essaie d'éviter *plat* pour éviter la confusion avec *aplati* et *méplat*

La surface, l'aspect, les ornements

aigrette	barbu	cornu	grenu	pointe	sillon
ailé	bec	côtes	hérissé	rainure	stries
alvéolé	bosselé	écailles	hile	réticulé	tige
arête	bourrelet	éperon	plissé	ridé	velu
baguette	brillant	épineux	poils	rugueux	vêtu

On peut aussi ajouter *court, long, épais, large, membraneux, torsadé*
On utilisera *grenu* au lieu de *granuleux* pour caractériser la *surface* du grain.

Plantes

Cult	Cultures	Grandes cultures et plantes industrielles
Four	Fourragères	Autres que graminées
Gram	Graminées	Gazons et Graminées fourragères
Pot	Potagères	Légumes, Horticulture
Fruit	Fruitier	Arbre fruitier
Adv	Adventice	Mauvaises herbes
Sauv	Sauvage	Spontanées
Orn	Ornementales	Autres que fleurs ou arbres
Arb	Forêt	Arbres ou arbustes

Dans certaines langues moins 'techniques', l'indication du genre seul (eg. Poa sp.), ne permet pas toujours de trouver facilement le nom vulgaire du genre correspondant clairement, même avec des recherches spécifiques :
genre 'poa' > graminées, genus 'poa' > grass(?), género 'poa' > gramínea(?), gattung 'poa' > rispengräser(?), genere 'poa' > erbe(?)

A noter que de temps en temps, Tela-botanica '*se fait plaisir*' en mettant en avant '*son*' appellation.

Par exemple pour

- '*Brassica juncea*', est appelée communément '*moutarde brune*' par quasiment toutes les sources, y compris dans les autres langues. Tela-botanica reste seule à utiliser l'appellation '*Chou faux jonc*' (+ original ?)
- '*Vicia peregrina*', '*Vesce à gousses larges*' (?) au lieu du pourtant commun '*Vesce voyageuse*',
- '*Lagenaria siceraria*', '*Bottle Gourd*' (anglais ?) au lieu de '*Calebasse*' ou '*Gourde*' (trop français ?),
- etc...